

مِفْتَاحُ الْعَرَبِيَّةِ

سِلْسِلَةٌ فِي تَعْلِيمِ الْعَرَبِيَّةِ لِلنَّاطِقِينَ بِغَيْرِهَا



كِتَابُ التَّمْهِيدِ
(ألف باء)

تَأْلِيفُ
أَحْمَدُ الرَّهْبَانِ رَاوِيَةُ الْمُحَنِّي مُعْتَصِمُ حَمَدٍ



Ninth Edition



المقدمة

٦. أجزاء الجسم وصفاته
٧. ملابس وألوان
٨. فصول السنة

الحمد لله رب العالمين، وأفضل الصلاة وأتم التسليم على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين وبعد؛

فإننا نضع بين يدي القارئ العزيز كتاب التمهيد - ألف باء PreA1 من سلسلة ومفتاح العربية للناطقين بغيرها، وقد خصص هذا الكتاب للمتعلمين الذين ليس لديهم خلفية لغوية سابقة عن اللغة العربية من حيث حروفها وأصواتها وخصائصها الأساسية.

أولاً - أهداف الكتاب:

١. تزويد المتعلمين بأساسيات النظام الكتابي باللغة العربية؛ من تعرف الحروف والقدرة على كتابتها بأشكالها المختلفة.
٢. تمييز المتعلمين لأصوات العربية ونطقها.
٣. التمييز بين الأصوات المتقاربة في المخارج.
٤. بناء حصيلة لغوية عند المتعلم، تشمل أهم المفردات الأساسية الحسية التي يحتاجها، إضافة إلى أهم العبارات والتراكيب اللغوية.

ثانياً - الهيكل العام للكتاب:

بني الكتاب وفق نظام الدروس، وأما عن مكوناته فقد شملت عشرة دروس أساسية؛ وهي عبارة عن درس تمهيدي يشمل أهم النقاط الأساسية التي ستمر لاحقاً في بقية الدروس، إضافة إلى ثمانية دروس أساسية، وختاماً بالدرس الأخير الذي خصص للتدريبات العامة التي تغطي محتوى الدروس السابقة.

ثالثاً - موضوعات الدروس:

تميز هذا الكتاب بتقديم العناصر الأساسية ضمن موضوعات سياقية؛ لإبعاد الملل عن المتعلمين في تقديمها مجردة عن السياق الموضوعي. وقد جاءت الموضوعات في الدروس حسب قربها من محيط الطالب، بهدف تقديم الكلمات الأكثر أهمية بالنسبة له مع تقديم بعض التراكيب اللغوية البسيطة في كل درس من الدروس، وقد شملت هذه الموضوعات:

١. أهلاً وسهلاً (التعارف بأبسط أشكاله)
٢. في الصف
٣. البيت وأقسامه
٤. الطعام والشراب
٥. أعمال ومهن

الموقع الإلكتروني عبر الرابط الآتي:

miftahalarabiyya.com

(١) يقصد بالنموذج التفاعلي المزج بين الطريقتين الكلية والجزئية.

Akdem Publishing: 87
Arabic Teaching Series: 60

Title
MIFTAH AL-ARABIYYA / Starter

Authors
Ahmad Nawwaf Al-Ruhban
Raviya Mohammad Al-Muhanni
Mutassem Mohammad Hamad

Publishing Director
Dr. Muhammed Ağırakça

Executive Manager
Mohamad Safouh Naji

Correction
Hussam Kashkiyya

Graphic Design
Tareq Allosh
Wael Fathallah

Audio
Blue Mix Studio

© All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher.

ISBN: 978-605-7753-75-5

Ninth Edition
Istanbul, May 2024

اسم الكتاب
مفتاح العربية / كتاب التمهيد (ألف باء)

المؤلفون
أحمد نواف الرهبان
راوية محمد المحني
معتصم محمد حماد

المشرف العام
د. محمد أغير أقرة

المدير التنفيذي
محمد صفوح ناجي

التدقيق اللغوي
حسام كشكية

التصميم الفني
طارق علوش
وائل فتح الله

التسجيل الصوتي
بلو ميكس ستوديو

© جميع الحقوق محفوظة. ولا يسمح بإعادة إصدار هذا الكتاب أو نقله بأي شكل، أو واسطة؛ سواء أكانت إلكترونية، أم ميكانيكية؛ بما في ذلك التصوير بالنسخ (فوتوكوبي)، أو التسجيل، أو التخزين والاسترجاع، دون إذن خطي من الناشر.

ردمك: ٩٧٨-٦٠٥-٧٧٥٣-٧٥-٥

الطبعة التاسعة
إسطنبول، مايو ٢٠٢٤

Website
www.miftahalarabiyya.com

Printed in
ENT Matbaa Yayın Reklam
Merkezefendi Mah. Mevlana Cad.
Tercüman Sitesi A-8 Apt. No:118/54
Zeytinburnu/Istanbul-TÜRKİYE
Certificate No: 48213

Akdemistanbul Eğitim Yayıncılık ve Danışmanlık Hizmetleri
Turizm Organizasyon Tic. Ltd. Şti.
Certificate No: 40016

akdem
PUBLISHING

Akşemsettin Mah. Akdeniz Cad. No: 99-101
Fatih-Istanbul/TÜRKİYE - Phone: +90 212 521 41 16
www.akdempublishing.com - e-mail: info@akdempublishing.com
www.akdemistanbul.com.tr - e-mail: info@akdemistanbul.com.tr

وتحتوي مَصاحِب الكتاب على:

1. محتوى إلكتروني تفاعلي لكتب السلسلة.
2. امتحان شامل لتحديد المستوى، يُمكن المعلم من تحديد مستوى المُتعلِّمين الذين سيدرسون السلسلة.
3. نماذج امتحانات لجميع المستويات التعليمية.
4. نماذج اختبارات لكل وحدة من وحدات الكتاب، ولكل مهارة لغوية.
5. دليل المعلم والخُطط الدرسية لكل السلسلة.
6. الخطة السنوية الأكاديمية للسلسلة وتوزيعها حسب عدد الساعات والأسابيع (أكثر من نموذج).
7. شرائح عرض لجميع وحدات الكتب، تشمل أهم الصور اللازمة في الدروس.
8. التسجيلات الصوتية.
9. أوراق عمل وأنشطة وألعاب لغوية داعمة للسلسلة.
10. فيديوهات تعليمية للمُتعلِّمين، وكذلك للمُعلِّمين تشرح لهم فلسفة التدريس المُتعلِّقة بالسلسلة.

سابعاً - ملاحظات على تدريس المستوى التمهيدي:

1. لا تفترض أي شيء حول المتعلمين: كونك ستدرس هذا الكتاب فهذا يعني أن المتعلمين لا يملكون معلومات سابقة، وقد تجد من المتعلمين من عنده بعض المعلومات البسيطة عن اللغة العربية، من حيث معرفته بطريقة الكتابة أو معرفته بأصوات رموزها، لأسباب تعود إلى لغته الأم (الفارسية مثلاً) أو أنه درسها سابقاً، لكنه غير متمكن منها، فبدفعك هذا إلى الإسراع في تقديم المعلومات فتكون بذلك قد ظلمت بقية المتعلمين، لذلك ننبّه إلى تجنّب الوقوع في هذا الفخ؛ لأنه سيكون له تداعيات سلبية لاحقاً.
2. استغلّ الحواس الخمس: فالمحتوى المقدم حسّي وليس مجرداً، لذلك عليك الاستفادة من جميع الوسائل الحسية التي تُقرب لهم المعلومة.
3. مثّل ولا تُخبر المعلومة: فاتّواصل بينك وبين المتعلمين لن

- يكون بالجُمْل اللفظية، لأنهم -ببساطة- لن يفهموا عليك ما ستقوله بسبب ضعف الحصيلة اللغوية عندهم، فعبارة مثل «السلام عليكم، صباح الخير... الخ» يجب أن تُمثّل كما هي في سياقها.
4. التكرار: حتى يألف المُتعلِّمون المفردات والعبارة المُقدّمة لهم بصرياً وسماعياً.
5. لا تتوقّع منهم إنتاج جُمْل: المُتعلِّمون في هذا المستوى غير قادرين على إنتاج جُمْل لم يسمعوها بها من قبل، وسبب هذا ضعف الحصيلة اللغوية عندهم، لذلك يُكتفى بتكرار العبارات التي حفظوها في الدروس.
6. التّركيز على استنطاق الجُمْل والعبارة كاملة: بعض المعلمين يسأل سؤالاً أحياناً فيُجيب المُتعلِّم بكلمة واحدة، مثل: ما هذا؟ فيكون الجواب مثلاً (كتاب)، المشكلة في هذا أن المُعلِّم يُثبّت هذا الأسلوب عند المُتعلِّمين، فزى المُتعلِّمين في مستويات لاحقة مستوى إنتاجهم لا يتعدّى الكلمة أو الكلمتين، ما يؤدي إلى فجوات في بناء خطابه اللغوي.
7. ترجمة صيغ الأسئلة: لأنّ المُتعلِّمين في المستوى الصّفري فطبعي أن يكون عندهم مشكلة في فهم المطلوب من الأسئلة، ولهذا ترجمنا صيغ الأسئلة حتى لا يُضَيّع المعلم وقته في شرح تعليمات الأسئلة، وقد حصّرنّا الترجمة في هذا المستوى فقط، أما بقية المستويات فليس فيها ترجمة لصيغ الأسئلة.

وأخيراً نرجو من الله العليّ القدير أن يوفّقنا لخدمة لغة القرآن الكريم ونشرها في أرجاء المعمورة. والله من وراء القصد.

المؤلّفون

إسطنبول ١٥ / ٩ / ٢٠٢١ م

فهرس الكتاب



الدّرس الثّاني: في الصّف ٣٤ - ٢٥

1. أوّلاً: أشياء في الصّف
2. ثانياً: هذا - هذه / ما ... من؟
3. ثالثاً: تعليمات صفية
4. رابعاً: الأصوات (ث، ذ، ظ)
5. خامساً: الأرقام من (١٠-١)
6. إملاء



الدّرس الثّالث: البيت ٤٤ - ٣٥

1. أوّلاً: أقسام البيت
2. ثانياً: أثاث البيت
3. ثالثاً: ظروف المكان
4. رابعاً: الأصوات (ت، د، ط، ض)
5. خامساً: الأرقام من (١١-٢٠)
6. إملاء



الدّرس التّمهيدي ١٨ - ٧

1. أوّلاً:
 - الحروف العريضة
 - كتابة الحروف بأشكالها المختلفة
 - حروف لا تتصلّ بما بعدها
2. ثانياً: الظواهر الصوتية
 - الحركات الطويلة والقصيرة
 - الشدّة (-)
 - التّنوين
 - (ال) الشمسية و (ال) القمرية
 - الأحرف المتقاربة في المخارج



الدّرس الأوّل: أهلاً وسهلاً ٢٤ - ١٩

1. أوّلاً: التّحيات
2. ثانياً: التّعارف
3. ثالثاً: السّؤال عن الاسم والبلد
4. رابعاً: الأصوات (ب، م، و، ف)
5. خامساً: أيّام الأسبوع
6. إملاء

مكتبة ابياب
AVERROES BOOKSHOP
www.kitab.eu



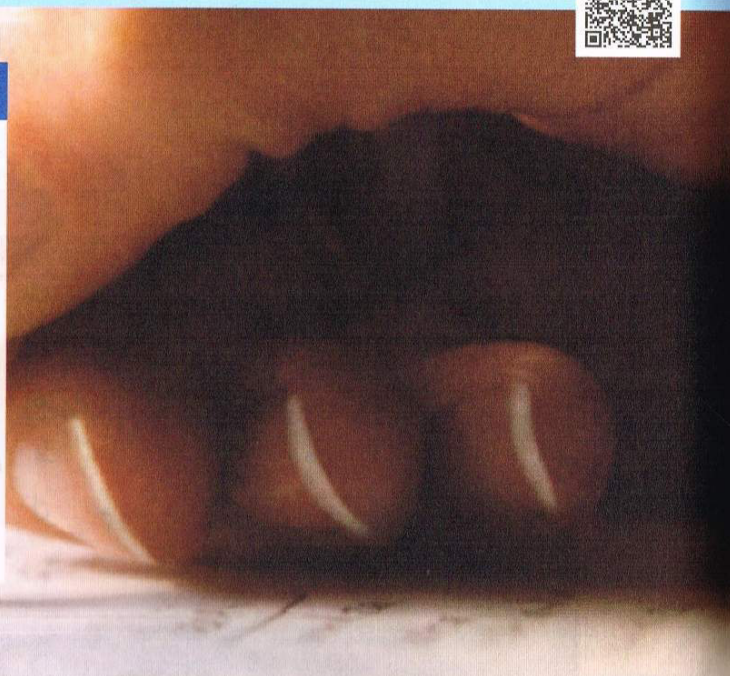
Please scan the QR code for the translations of the questions in the book in different languages.



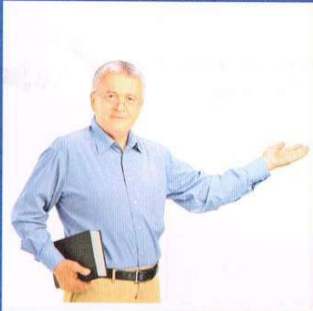
مُحتَوَيَاتُ الدَّرْسِ

أَوَّلًا:

- الحُرُوفُ العَرَبِيَّةُ
- كِتَابَةُ الحُرُوفِ بِأَشْكَالِهَا الْمُخْتَلِفَةِ
- حُرُوفٌ لَا تَتَّصِلُ بِمَا بَعْدَهَا
- ثَانِيًا: الظَّوَاهِرُ الصَّوْتِيَّةُ
- الحَرَكَاتُ الطَوِيلَةُ وَالْقَصِيرَةُ
- الشَّدَّةُ (ـَ)
- التَّنْوِينُ
- (الـ) الشَّمْسِيَّةُ و (الـ) الْقَمَرِيَّةُ
- الأحرف المتقاربة في المخارج



الدَّرْسُ التَّمْهِيدِيّ



الدَّرْسُ السَّابِعُ: مَلَابِيسُ وَأَلْوَانٌ ٧٣ - ٨٠

١. أَوَّلًا: المَلَابِيسُ
٢. ثَانِيًا: الألوان
٣. ثَالِثًا: صفاتُ المَلَابِيسِ
٤. رَابِعًا: الأصوات (ك، ق، غ، خ)
٥. إِمْلَأْ



الدَّرْسُ الثَّامِنُ: فُصُولُ السَّنَةِ ٨١ - ٨٨

١. أَوَّلًا: أسماءُ الفُصُولِ
٢. ثَانِيًا: صفاتُ الجَوِّ
٣. ثَالِثًا: الأصوات (ع، ح، هـ، أ)
٤. رَابِعًا: اللَّامُ الشَّمْسِيَّةُ وَاللَّامُ الْقَمَرِيَّةُ
٥. إِمْلَأْ

تَدْرِيبَاتٌ عَامَّةٌ



تَدْرِيبَاتٌ عَامَّةٌ ٨٩ - ٩٦



الدَّرْسُ الرَّابِعُ: الطَّعَامُ وَالشَّرَابُ ٤٥ - ٥٤

١. أَوَّلًا: الخَضَرَاوَاتُ وَالْفَوَاكِهُ
٢. ثَانِيًا: وَجِبَاتُ الطَّعَامِ
٣. ثَالِثًا: الأصوات (س، ص، ز)
٤. رَابِعًا: الأرقام (٢٠-٣٠...)
٥. إِمْلَأْ



الدَّرْسُ الْخَامِسُ: أَعْمَالٌ وَمِهَنٌ ٥٥ - ٦٤

١. أَوَّلًا: مِهَنٌ وَأَعْمَالٌ عَامَّةٌ
٢. ثَانِيًا: أَسْمَاءُ أَمَاكِينِ المِهَنِ
٣. ثَالِثًا: الأصوات (ل، ر، ن)
٤. رَابِعًا: النَّاءُ المَرْبُوطَةُ وَالنَّاءُ المَبْسُوطَةُ
٥. إِمْلَأْ



الدَّرْسُ السَّادِسُ: أَجْزَاءُ الجِسْمِ وَصِفَاتُهُ ٦٥ - ٧٢

١. أَوَّلًا: أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ
٢. ثَانِيًا: صفاتُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ
٣. ثَالِثًا: الأصوات (ش، ج، ي)
٤. إِمْلَأْ

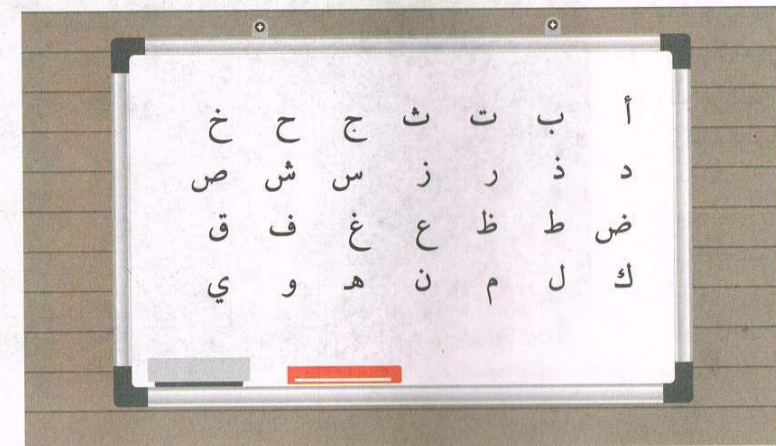


الدَّرْسُ التَّهْمِيدِي

أَوَّلًا : الحُرُوفُ الْعَرَبِيَّةُ

0-1

١) انظر إلى الحروف العربية، ثم استمع.
Look at the Arabic letters, then listen.



٢) صل بين الحرفين المتشابهين كما في المثال.
Connect two similar letters as in the example.

أ	ب	و	ث	ن	ح	ظ	د	ي	ك
د	ث	ظ	أ	ب	و	ح	ك	ن	ي

0-2

٣) استمع، ثم ضع دائرة حول الحرف الذي تسمعه.
Listen, then circle the letter that you hear.

ط	م	ي	ر	ح
ن	ل	س	أ	ه

٤) إنسخ الحروف.
Copy the letters.

أ	ب	ت	ث	ج	ح	خ	د	ذ	ر	ز	س	ش	ص
ض	ط	ظ	ع	غ	ف	ق	ك	ل	م	ن	ه	و	ي

0-3

٥) استمع، ثم اكتب الحرف الناقص.
Listen, then write the missing letter.

ب	ح	ذ
س	ض	ل

٦) اكتب الحروف المتشابهة في الرسم في الفراغ كما في المثال.
Write the similar letters in the blanks as in the example.

١. ش - ر - د - ص - ذ - و : د - ذ
٢. ن - ب - ش - ت - ع - ث - ل :
٣. أ - ح - ن - ب - خ - ي - غ - ج :
٤. ه - و - ص - ط - م - ض - س :

مكتبة ابن رشد

AVERROES BOOKSHOP

www.kitab.eu

١) انظر إلى الجدول، ولاحظ كتابة الحروف الأبجدية، ثم انسّخها.
Look at the table, observe the alphabet letters, then write them.

ب - ت - ث

ث			ت			ب		
أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر
رُ	ش	ث	رَ	تَ	تِ	بُ	بَ	بِ
مُلْج	مُلْجَات	مُلْكٌ	نَمْر	كِتَاب	بِنْت	يَيْت	جَبَل	عَنْب

خ-ح-ج

خ			ح			ج		
أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر
ح	خ	خ	ح	ح	ح	ج	ج	ج
خَبز	نَخْلَة	بِطِّيخ	صَحْن	مِلْح	خَلِيْب	مَسْجِد	ثُلُج	جَوْزُب

د-ذ-ر-ز

ذ			ر			ذ			د		
أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر
ذ	ذ	ذ	ر	ر	ر	ذ	ذ	ذ	د	د	د
ذِيل	نَافِذَة	تَلْمِيز	رُمان	مِرْوَحَة	تَمَر	ذِيل	نَافِذَة	تَلْمِيز	دُب	بَدَلَة	مَسْجِد
ذِيل	نَافِذَة	تَلْمِيز	رُمان	مِرْوَحَة	تَمَر	ذِيل	نَافِذَة	تَلْمِيز	دُب	بَدَلَة	مَسْجِد

س - ش - ص - ض

س			ش			ص			ض		
أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر
س	س	س	ش	ش	ش	ص	ص	ص	ض	ض	ض
سَمَكَةٌ	فُسْتَانٌ	خَسٌّ	شَمْسٌ	مِشْطٌ	مِشْمِشٌ	صُنْدُوقٌ	عُصْفُورٌ	مِقْصٌ	ضَاطٌّ	مِضْرَبٌ	يَيْضٌ

ط - ظ - ع - غ

[illegible]

ف - ق - ك - ل

ل			ك			ق			ف		
أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر	أَوَّل	وَسَط	آخِر
ل	ل	ل	ك	ك	ك	ق	ق	ق	ف	ف	ف
لِيْمُون	سُلْم	فِلْقِل	كِتَاب	مَكْتَب	بَنَك	قُلْعَة	مَقْص	صَدِيق	قَم	مِفْتَاح	سَيْف

م-ن-ه-ي

ي			هـ			ن			م		
أَوَّلُ	وَسَطُ	آخِرُ	أَوَّلُ	وَسَطُ	آخِرُ	أَوَّلُ	وَسَطُ	آخِرُ	أَوَّلُ	وَسَطُ	آخِرُ
ي	ح	ع	هـ	هـ	هـ	ن	ن	ن	م	م	م
يَدٌ	فِيلٌ	كُرْسِيٌّ	هَاتِفٌ	كَهْفٌ	وَجْهٌ	نَمْرٌ	عَنْبٌ	تَيْنٌ	قَلَمٌ	قَمِصٌ	مَتَزِلٌ

أ- و

و			أ		
آخر	وسط	أول	آخر	وسط	أول
و	و	و	أ	و	أ
.....					
دَلُو	لَوْز	وَلَد	مَلَجَأ	فَاس	أَرْب
.....					

أَوَّلًا: التَّحِيَّات



(١) أنظر إلى العبارات الآتية، ثم استمع وكّرر.
Look at the following statements, then listen and repeat.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.	وَعَلَيْكُمْ السَّلَام.
مَرَحَبًا.	أَهْلًا وَسَهْلًا.
صَبَاحُ الْخَيْرِ.	صَبَاحُ النَّورِ.
مَسَاءُ الْخَيْرِ.	مَسَاءُ النَّورِ.



(٢) كَرِّر العبارات السابقة مع زميلك.
Repeat the previous statements with your partner.

ثَانِيًا: التَّعَارُف



(١) أنظر إلى العبارات الآتية، ثم استمع وكّرر.
Look at the following statements, then listen and repeat.

- أنا أحمد، أنا من سورية.
- أنا فاطمة، أنا من المغرب.
- أنا حمد، أنا من قطر.
- أنا سلمى، أنا من لبنان.



(٢) تبادّل مع زميلك كما في المثال.
Make a dialogue with your partner as in the example.

مثال

أنا وائل، أنا من مصر.

أنا

أنا من

(٣) استمع، ثم ضع الرُّقْم تحت الصُّور المناسبة.

Listen, then put the number in front of the appropriate images.



ثَالِثًا: السُّؤَالُ عَنِ الْأَسْمِ وَالْبَلَدِ



(١) أنظر، ثم استمع إلى العبارات الآتية وكّرر مع زميلك.
Look at the following statements, listen and repeat with your partner.



اسمي زَيْنَب، أنا من تركيا.

اسمي أحمد، أنا من لبنان.



(٢) أنظر، ثم استمع إلى العبارات الآتية.
Look at the following statements and listen.



ما اسمك؟ إسمي سوزان.
من أين أنت؟ أنا من أمريكا.

مثال ٢:

ما اسمك؟ إسمي فادي.
من أين أنت؟ أنا من مصر.

مثال ١:

(٣) تبادّل مع زملائك في الصف الأمثلة السابقة.
Make a dialogue from the mentioned examples with your partners in the classroom.



رَابِعًا: الْأَصْوَاتُ (ب، م، و، ف)



(١) استمع ولا حظ الأصوات الآتية مع الحركات.
Listen and notice the following sounds with the harakas.



الأصوات		
ب	بَ بُ بِ	با بو بي
م	مَ مُ مِ	ما مو مي
و	وَ وُ وِ	وا وو وي
ف	فَ فُ فِ	فا فو في

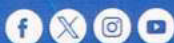
MIFTAH AL-ARABIYYA

ARABIC TEACHING SERIES



STARTER

AHMAD AL-RUHBAN
RAVIYA AL-MUHANNI
MUTASSEM HAMAD



/akdempublishing

A part of **Akdemistanbul.**

Akşemsettin Mah. Akdeniz Cad. No: 99-101 Fatih-İstanbul/TÜRKİYE
Phone: +90 212 521 41 16 • E-mail: info@akdempublishing.com

akdempublishing.com

akdem
FASEELH CO

akdemstore
Arabic Book Landmark...

